

El 8 de abril a las cuatro hasta las cinco asistí la charla con Rubén Mosquera, Sol y Mili a la Casa Bolívar. Rubén Mosquera compartió mucha perspicacia sobre el propósito del teatro. El comentario más poderoso de Rubén fue cuando dijo que no es un hombre religioso pero el teatro es su iglesia. Pude ver inmediatamente que él podría hablar por horas sobre el sujeto debido a todo su conocimiento profundo. Hablaba con muchos ejemplos y analogías para explicar sus puntos. No podía entender todo lo que dijo, pero pienso que agarré unas de las ideas principales. Él empezó por describir el papel del Teatro en testificar la vida. Dio ejemplos de cómo durante cada evento importante de la vida, hay testigos: a una boda, hay los asistentes y un oficiante. Sin los testigos, el evento no ocurre; no puede separar los dos. Así que es lo mismo con el teatro. Es diferente que una pintura (Rubén usó Picasso como el ejemplo) que puede existir por sí mismo en un edificio o un mural que pertenece por años y años, y es diferente que las películas, donde los espectadores son pasivos a la performance. No se puede presentar un teatro a una audiencia vacía porque es una conversación entre los actores y el público y es la conexión en vivo de emociones entre las personas. Entonces, una grabación del teatro no representa la performance actual tampoco. El teatro y el público son interdependientes. Cuando una persona preguntó a las actrices cómo transmiten los personajes al escenario y al público, ellas trataron del concepto de dos almas que aparece en la obra también. Explicaron cómo asumen las mentalidades del personaje, y que no intentan replicar la misma performance cada vez, sino ser más intuitivas con sus personajes en el momento. Sus comentarios reflejaron la paradoja de actuar porque para hacerlo bien, hay que transformarse en ese personaje de realidad. Por el otro lado, Sol mencionó como hay expectativas en la parte de los espectadores para estar dispuestos a creer lo que ven. Rubén Mosquera añadió que en la edad de Shakespeare, todos los actores eran hombres porque actuar como mujer era contra las normas sociales. Los hombres nunca podían ser tan hermosos como las mujeres si actuaran sus papeles, pero para los espectadores, sí eran “mujeres” en el ámbito del teatro. El teatro es menos sobre el nivel de realismo literal del escenario sino la ejecución de los actores en relación con el espacio y el público, y eso contribuye a la magia del arte. Así que esta charla promovió mi entendimiento de lo que forma el teatro y por qué existe.

Me encanta esa oportunidad para conversar con los actores de Entre voces y escenas. No tengo mucha experiencia con el teatro, era muy interesante escuchar a sus experiencias. Para empezar, me fascina la idea que dijo Mili “Si yo lo veo, el público puede ver, y yo lo creo, ellos lo creen.” El teatro es una forma de arte tan intensa que requiere mucha fuerza de la mente. Además, es un trabajo sumamente vulnerable, para poner todas las emociones reales por el público. Debido a esta obra, es un trabajo duro porque Sol y Mili actúan papeles de mujeres muy marginalizadas y que han experimentado la violencia, y dicen que realmente sienten este dolor. A mi juicio, es un trabajo corajudo, la habilidad de superar este dolor para presentar este cuento importante. Señala la lucha colectiva que es necesaria para alcanzar igualdad.

Otro aspecto de conversación que me interesa mucho las descripciones de las demandas físicas del teatro. Nosotros hablábamos sobre el teatro físico con referencia de Las Juanas, pero no me he dado cuenta de que papel importante tiene el cuerpo en todas formas del teatro. Me puse más emocionada para ver la obra en vivo y la encarnación de eso.

Una cosa final de la lectura que quiero hablar sobre es la dificultad con respecto a la transición de versión escrito a versión en vivo para los actores. Ellos hablan de que les importan presentar la obra en la manera que quiere el dramaturgo, pero necesitar considerarla con la manera en que

el director quiere adaptar. A veces, no hay instrucciones estrictas debido al sentimiento de una sección de diálogo, por eso los actores tienen la responsabilidad de interpretarlo encima de las responsabilidades de actuar. Seré interesante ver cómo actúan las escenas en vivo cuando el dramaturgo y director son la misma persona, porque hay menos discrepancias. Y lo más interesante va a ser como comparar con mi visión con referencia a la versión escrita.

Hoy vi la obra *Entre voces y escenas* de Rubén Mosquera en vivo en el Teatro Caplin. Aunque era el estreno de la obra, las actrices estaban muy bien. Interpretaron sus papeles con mucha emoción y usaron los accesorios de forma positiva. Lo que más me gustó de esta representación fueron los efectos de sonido. Entre cada escena, había música de fondo que representaba más o menos los temas de cada escena. También había algunos ejemplos de efectos de sonido en las escenas. También había algunos ejemplos de efectos de sonido en las escenas. En una escena había la música desde "Nutcracker" y también fue un sonido de jóvenes hablando en la primera escena.

Me di cuenta que la Mujer Defensora del Medio Ambiente rompe la cuarta pared cuando ella habla al narrador sobre la regla de la mujer defensora. Es un ejemplo de metateatro con un obra dentro de una obra. También, me sorprendió cuando las mujeres feministas cantaron y después de salir del escenario el sonido continuó. Además fue muy interesante que el narrador fue el hombre en la escena de Plaza de Mayo y ayuda en la marcha. Finalmente, me pareció muy difícil ver la escena con la mujer torturada. La actriz expresó un miedo real y las luces y efectos de sonido hacen parecer que la electrocución fue real. Fue muy interesante que en esta escena se sentara en una mesa y no en una silla. Creo que la mesa es similar a una jaula y crea el efecto de estar atrapado.

Por último, disfruté la oportunidad para ver esta obra en vivo. Las actrices interactuaron bien con los espectadores para romper la cuarta pared y me sorprende que el autor fuera también el narrador y memorizara las líneas y las indicaciones escénicas para la representación. Ojalá que tengo la oportunidad para ver más obras en el teatro en español durante el resto de mi tiempo en UVA para aprender más sobre la importancia de crítico en el teatro y la manera en que autores expresan sus ideas creativas.

Fui a "Entre Voces y Escenas" el sábado. Creo que fue muy interesante ver el teatro en vivo porque puedo ver los pensamientos de Ruben Mosquera cuando él escribió este teatro para UVA. También, me gusta ver los aspectos de metateatro en realidad porque es un poquito diferente de que yo guarde porque me imagine que va a haber más interrupciones entre las escenas del narrador y del pasado. Es un poquito difícil para mostrar la diferencia con solamente el director y 2 actrices pero creo que Ruben Mosquera hizo un buen trabajo con los cambios de ropa y cambios de la escena porque puedo ver el cambio entre diferentes personajes y escenas. También, creo que algunas escenas son muy importantes cuando las veo en vivo en contra de que cuando leo la misma escena. Por ejemplo, la escena con el pañuelo verde fue muy impactante porque ya comprendí la importancia del color verde en el movimiento de feminismo y derechos reproductivos. También la escena de tortua para ganar información sobre su esposo fue muy impactante en vivo porque hay más emoción y tensión con los sonidos y la luz. Pienso que hay una gran conexión entre lo que Ruben Mosquera dijo durante su presentación el jueves y el teatro en

vivo, especialmente con lo que dijo sobre la luz y la conexión entre la audiencia y las actrices. Finalmente, me gusta que pueden conectar los textos de clase con este teatro. La escena de Alfonsina Storni fue muy interesante porque fue un lado diferente de los poemas y de “Las Juanas” para aprender más sobre su vida y sus experiencias con la literatura y la lucha por los derechos. Fue un poquito difícil para entender todo pero me gusta ver los símbolos y la presentación de las acotaciones en vivo.

Durante la presentación, yo aprendí mucho sobre el mundo y la vida en Argentina y también sobre el teatro. Fue muy interesante oír la definición y partes del teatro a través de un poeta hispanohablante. Para empezar, Rubén Mosquera habla sobre la vida de una persona que vive en Argentina. Él explica que la vida es muy diferente de la vida de los estudiantes que estaban en el salón de clase para esta presentación. Explica que el mundo obviamente no es justo y las personas que viven allí tienen muchas preocupaciones muy diferentes de las preocupaciones de nosotros. Describe que las personas en Argentina enfrentan dificultades con la comida. Explica que esto está conectado a cada aspecto de vida porque él dijo que “si no come, no puede pensar” y no puede hacer las cosas que quiere. En adición, Rubén Mosquera explica sobre la importancia de los aspectos teatrales de “Entre Voces y Escenas” y también de cada teatro. Habla que el teatro es algo muy creativo y hay muchos aspectos que impactan a la audiencia y que son muy importantes. Es interesante porque él se enfoca mucho en la luz que es algo que nosotros hablamos sobre durante nuestra análisis de “Entre Voces y Escenas”. Habla sobre la luz en conexión de transición entre escenas y para crear un tono y emoción. También habla sobre las actrices y la interacción entre la audiencia y el escenario. Explica que la energía de la audiencia tiene un impacto directamente en las actrices. En total, Rubén Mosquera fue un poquito difícil para entender para mí pero yo aprendí mucho sobre el teatro y pueden encontrar conexiones entre la análisis de clase y lo que él habló sobre. Estoy emocionado por ver el teatro en vivo y entender más sobre sus pensamientos en crear este teatro para los estudiantes de UVA.

La actuación y las emociones de las dos actrices fueron impresionantes. Ellas controlan el escenario y mostraron una gran cantidad de emociones crudas y reales. Como Mosquera mencionó en su charla, un buen actor es el que logra que el público se sienta parte del mundo de la obra. En este caso, el talento de las actrices permitió que el mensaje de crítica social fuera mucho más fuerte y directo. Su pasión total demostró que el teatro tiene el poder de comunicar sentimientos que las palabras solas a veces no pueden expresar. En conclusión, ver la obra me enseñó que el teatro es un espacio para la libertad. No se trata de un producto comercial para entretener, sino de una herramienta para mostrar lo que uno cree sobre el mundo. Me gustó ver esa combinación de técnica y espontaneidad, y ver la importancia de defender nuestra propia identidad a través del arte.

Rubén habló apasionadamente sobre el poder del metateatro y me gustó su punto acerca de otras formas de medios controlados por editores, y la posición única que los pequeños teatros

independientes tienen para decir lo que quieren, y dar una crítica real. Rubén creó que su discusión aplicable a nosotros. Tomó en manera seria la pregunta al final sobre cómo le gustaba la obra, y decidió comparar el sistema educativo aquí y en Argentina y me dejó sintiendo agradecido por la oportunidad de asistir a UVA. La pregunta final era "si metatetro es la llave a progression, y trump y melei deberían ver una obra de teatro, ¿qué deberían ver?" no tomó la pregunta literalmente, sino que ofreció una respuesta sobre la situación de los dos líderes. También aprecié su nota final agradeciendo a todos por estar allí y me hizo emocionada por el espectáculo del día siguiente. Demostró creer realmente en el poder del metateatro al día siguiente, pensé que la obra estaba llena de buenos mensajes y mostró su pasión a través de sus largos monólogos, muchas de las cuales eran realmente muy convincentes.